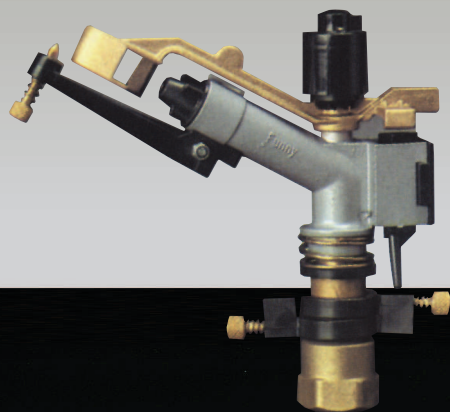


## a settori

Cod. 10018

Attacco a vite femm. <i>Fem. connection screw</i> Raccord fileté fem. <i>Conexión con tornillo fem.</i> Anschluss mit Schraubenmutter	Inch	1"
Peso netto <i>Net weight</i> Poids net <i>Peso neto</i> Net gewicht	Cod. 10018 Kg	0,74
	Cod. 10019 Kg	0,63
Dim. imb. per 25 irrigatori <i>Size/pack. for 25 rainguns</i> Dim./emb pour 25 arros. <i>Dim./emb. para 25 aspers.</i> Verpackungsaumße für 25 Wasserbestäuber	cm	57x28x26



## circolare

Cod. 10019



Irrigatore di piccola portata, per medie e basse pressioni, disponibile in due versioni, a giro completo e a settori di ampiezza variabile; è dotato di ugelli intercambiabili e di un rompgetto regolabile che consente una fine dispersione del getto. E' adatto per l'irrigazione di colture miste, ortaggi, fiori, frutteti, campi da gioco, e per la protezione antibrina.

Sprinkler of small discharge, available in two patterns, one for full and one for part circle operation. It is equipped with different interchangeable nozzles and an adjustable jet-breaker, which provides a finer distribution of rain. It is suitable for irrigating mixed crops, orchards, market gardens, golf courses, and protecting the plants against frost.

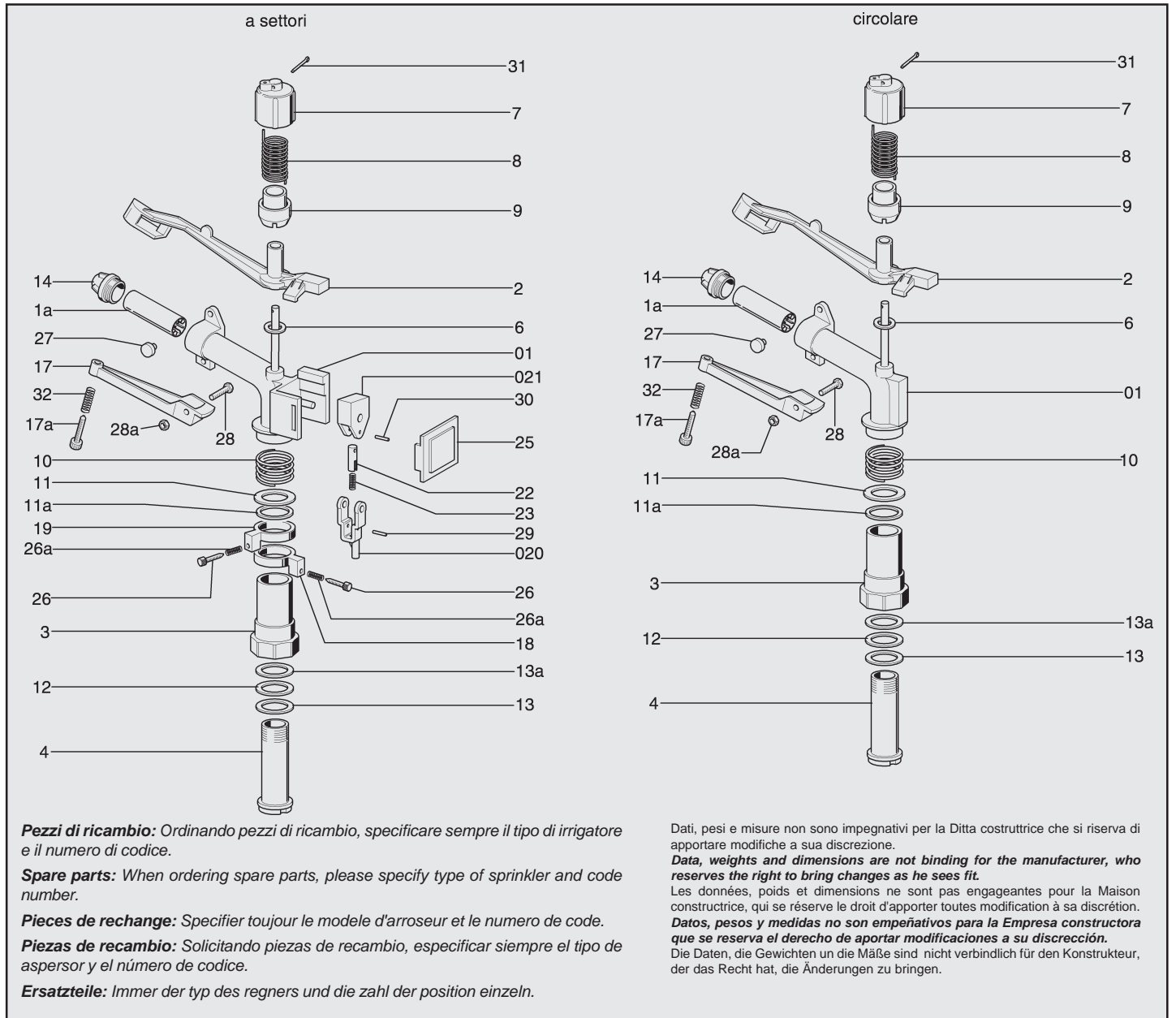
Arroseur à petit débit, fabriqué en deux modèles, l'un circulaire et l'autre à secteur. Il est fourni de buses interchangeables et d'un brise-jet réglable destiné à la tâche de pulvériser finement l'eau. C'est l'arroseur qu'il faut pour l'arrosage des potagers, des vergers, des champs de jeu, des jardins, et pour la protection contre la givre.

Aspersor de pequeña capacidad, que funciona con medias y bajas presiones con vuelta completa y con sectores de extensión variable; está provisto de toberas intercambiables y de un quebrachorro con regulación que permite una dispersión sutil del chorro. Es apto para la irrigación de cultivos mixtos, hortalizas, flores, huertos, canchas de juego, y para la protección antiescarcha.

Beregner mit kurzer Tragweite für mittleren und schwachen Wasserdruck. Erhältlich in Sektor- oder Kreisbeschreibender Ausführung. Besitz regulier are Strahlbrecher. Verwendbar für Frucht- und Gemüsegelder, für Sportplätze und zur Verhinderung von Frostbildung.

BOCCAGLI DISPONIBILI - AVAILABLE NOZZLES - BUSES DISPONIBLE - TOBERAS DISPONIBLE - DÜSEN SIND VERFÜGBAR  
Ø 5 ÷ 10 mm

U	P	G	Q		○		□				△			
					Dati relativi ad 1 irrigatore <i>Values for a single sprinkler</i> Données pour 1 arros. tout seul <i>Datos para cada rociador</i> technische Daten für Einzelberegner		Disposizione in quadrato <i>Square pattern</i> Arroseur en carré <i>Aspersores en cuadrado</i> technische Disposition		Disposizione in triangolo <i>Triangular pattern</i> Arroseur en triangle <i>Aspersores en triángulo</i> Rechteckposition					
mm	atm	m	l/m	m <sup>3</sup> /h	S	I	D	S	I	D	D <sub>1</sub>	S	I	
					Superficie irrigata <i>Irrigated area</i> Surface arrosée <i>Superficie irrigada</i> Beregnete Fläche	Intensità oraria <i>Rainfall per hour</i> Pluviométrie horaire <i>Intensidad horaria</i> Wassermenge pro Stunde	Distanza irrigatori sull'ala piovana <i>Distance of the sprinklers on the pipeline</i> Distance des arroseurs sur la conduite de pluie <i>Distancia de los aspersores sobre el ala de lluvia</i> max. Distanz zwischen den Beregnern auf einem Rohr	Superficie irrigata <i>Irrigated area</i> Surface arrosée <i>Superficie irrigada</i> Beregnete Fläche	Intensità oraria <i>Rainfall per hour</i> Pluviométrie horaire <i>Intensidad horaria</i> Wassermenge pro Stunde	Distanza irrigatori sull'ala piovana <i>Distance of the sprinklers on the pipeline</i> Distance des arroseurs sur la conduite de pluie <i>Distancia de los aspersores sobre el ala de lluvia</i> max. Distanz zwischen den Beregnern auf einem Rohr	Distanza fra 2 ali piovane contigue <i>Distance between 2 contiguous pipelines</i> Distance entre 2 conduites de pluie <i>Distancia entre 2 alas de lluvia contiguas</i> max. Distanz zwischen zwei nebeneinander liegenden Röhren	Superficie irrigata <i>Irrigated area</i> Surface arrosée <i>Superficie irrigada</i> Beregnete Fläche	Intensità oraria <i>Rainfall per hour</i> Pluviométrie horaire <i>Intensidad horaria</i> Wassermenge pro Stunde	
5	1,5	12,5	20	1,2	490	2,4	17	289	4,1	21	18	378	3,2	
	2	13,5	22	1,3	572	2,3	19	361	3,6	23	20	460	2,8	
	3	15	27	1,6	706	2,2	21	441	3,6	25	22	550	2,9	
	4	16,5	32	1,9	854	2,2	23	529	3,6	28	24	672	2,8	
6	1,5	13	28	1,6	530	3,0	18	324	4,9	22	19	418	3,8	
	2	14,5	32	1,9	660	2,8	20	400	4,7	25	21	525	3,6	
	3	16,5	39	2,3	854	2,6	23	529	4,3	28	24	672	3,4	
	4	17,5	45	2,7	961	2,8	24	576	4,6	30	26	780	3,4	
7	1,5	14	37	2,2	615	3,5	20	400	5,5	24	21	504	4,3	
	2	15	42	2,6	706	3,6	21	441	5,8	25	22	550	4,7	
	3	17	52	3,1	907	3,4	24	576	5,4	29	25	725	4,3	
	4	18,5	60	3,7	1074	3,4	26	676	5,5	32	27	864	4,3	
9	1,5	15	62	3,7	706	5,2	21	441	8,4	25	22	550	6,7	
	2	16,5	71	4,3	855	5,0	23	529	8,0	28	24	672	6,3	
	3	18,5	87	5,2	1074	4,8	26	676	7,7	32	27	864	6,0	
	4	19,5	100	6,1	1193	5,1	27	729	8,3	33	29	957	6,3	



**Pezzi di ricambio:** Ordinando pezzi di ricambio, specificare sempre il tipo di irrigatore e il numero di codice.

**Spare parts:** When ordering spare parts, please specify type of sprinkler and code number.

**Pieces de rechange:** Specifier toujours le modele d'arroseur et le numero de code.

**Piezas de recambio:** Solicitando piezas de recambio, especificar siempre el tipo de aspersor y el número de codice.

**Ersatzteile:** Immer der typ des regners und die zahl der position einzeln.

Dati, pesi e misure non sono impegnativi per la Ditta costruttrice che si riserva di apportare modifiche a sua discrezione.  
**Data, weights and dimensions are not binding for the manufacturer, who reserves the right to bring changes as he sees fit.**  
 Les données, poids et dimensions ne sont pas engageantes pour la Maison constructrice, qui se réserve le droit d'apporter toutes modifications à sa discrétion.  
**Datos, pesos y medidas no son empeñativos para la Empresa constructora que se reserva el derecho de aportar modificaciones a su discreción.**  
 Die Daten, die Gewichten und die Maße sind nicht verbindlich für den Konstrukteur, der das Recht hat, die Änderungen zu bringen.

**a settori**

CODICE	N. PZ.	N. DIS.	DENOMINAZIONE	MATER.
30291	1	1a	Raddrizzatore	nylon
30292	1	2	Braccio	ottone
30293	1	3	Corpo esterno	ottone
30294	1	4	Corpo interno	ottone
30296	1	6	Rondella 16x7,8x2	teflon
30297	1	7	Cappello	nylon
30298	1	8	Molla braccio	acc. inox
30299	1	9	Portamolla	nylon
30300	1	10	Molla frizione	acc. inox
30301	1	11	Rondella	delrin
30302	1	11a	Rondella 30x22,2x1,5	teflon
30303	1	12	Rondella 28x22,2x1,5	teflon
30304	1	13	Rondella 28x22,2x1,5	gomma
30305	1	13a	Rondella 28x22,2x1,5	wulkolan
30306	2	14	Boccaglio	nylon
30307	1	17	Rompigetto	nylon
30308	1	17a	Registro rompigetto	ottone
30309	1	18	Anello	nylon
30313	1	22	Leva custodia	nylon
30314	1	23	Molla scatto	acc. inox
30316	1	25	Quarcella	nylon
30317	2	26	Viti fermo	ottone
30325	2	26a	Molle	acc. inox
30319	1	27	Pastiglia	nylon
30320	1	28	Vite M5x18	ferro
30321	1	28a	Dado block M 5	ferro
30322	1	29	Spina 2x14,6	ottone
30323	1	30	Spina 2x12	ottone
30324	1	31	Copiglia 2x20	inox
30325	1	32	Molla	acc. inox
10204	1	01	Carter	alluminio
10100		017	Rompigetto completo	
10101		019	Anello completo	
10102	1	020	Leva scatto	nylon
10103	1	021	Leva battente	nylon

**circolare**

CODICE	N. PZ.	N. DIS.	DENOMINAZIONE	MATER.
30291	1	1a	Raddrizzatore	nylon
30292	1	2	Braccio	ottone
30293	1	3	Corpo esterno	ottone
30294	1	4	Corpo interno	ottone
30296	1	6	Rondella 16x7,8x2	teflon
30297	1	7	Cappello	nylon
30298	1	8	Molla braccio	acc. inox
30299	1	9	Portamolla	nylon
30300	1	10	Molla frizione	acc. inox
30301	1	11	Rondella	delrin
30303	1	11a	Rondella 22x22,2x1,5	teflon
30303	1	12	Rondella 28x22,2x1,5	teflon
30304	1	13	Rondella 28x22,2x1,5	gomma
30305	1	13a	Rondella 28x22,2x1,5	wulkolan
30306	2	14	Boccaglio	nylon
30307	1	17	Rompigetto	nylon
30308	1	17a	Registro	ottone
30319	1	27	Pastiglia battente braccio	nylon
30320	1	28	Vite M 5x18	ferro
30321	1	28a	Dado block M 5	ferro
30324	1	31	Copiglia 2x20	inox
30325	1	32	Molla	acc. inox
10205	1	01	Carter	alluminio

CODICE	N. PZ.	N. DIS.	DENOMINAZIONE	MATER.